

# Boletín de Sumarios

*F e b r e r o*  
*2010*

*CONSEJERIA DE AGRICULTURA Y PESCA*  
*SECRETARÍA GENERAL TÉCNICA*

*SERVICIO DE PUBLICACIONES Y DIVULGACIÓN*  
*HEMEROTECA*

## **INTRODUCCIÓN**

Si esta interesado en algún artículo puede consultarlos en la Hemeroteca o bien solicitarlo al Tfno. 955032045, Fax 955032528 o correo electrónico [mangeles.leon@juntadeandalucia.es](mailto:mangeles.leon@juntadeandalucia.es)

## ***INDICE ALFABÉTICO***

Agricultura nº 925

AIMCRA nº 104

Alcuza nº 94

Alimentación Equipos y Tecnología nº 249

Andalucía Económica nº 217-218

Asaja Sevilla Revista Informativa Tierra y Vida nº 380

Asociación Agraria: Jóvenes Agricultores nº 353

Avances en Tecnología Porcina nº 66

Cuadernos Veterinarios de Legislación nº 542

Mar nº 489

Mercacei: Mercado Aceitero nº 711

Mercacei: Mercado Aceitero nº 712

Mercacei: Mercado Aceitero nº 713

Mercacei: Mercado Aceitero nº 714

Mundo Ganadero nº 225

Phytoma España nº 215

Phytoma España nº 216

Scientia Marina suplemento nº 2 diciembre 2009

Semana Vitivinícola nº 3295

Semana Vitivinícola nº 3296

Semana Vitivinícola nº 3297

Semana Vitivinícola nº 3298

Valencia Fruits nº2429

Valencia Fruits nº2430

Valencia Fruits nº2431

Valencia Fruits nº2432

Vida Rural nº 302



Editorial Agrícola  
Española S.A.



Signatura internacional normalizada:  
ISSN 0002-1334

**DIRECTOR:**  
Cristóbal de la Puerta Castelló

**DIRECTOR ADJUNTO:**  
José López Colmenarejo

**COORDINADORA:**  
Ana María Díaz López

**EQUIPO DE REDACCIÓN:**  
(redaccion@editorialagricola.com)  
César Marcos Cabañas  
Gema Morago Sánchez-Bermejo  
Beatriz Fernández Sanz  
Beatriz Cintas Izarra  
Abelardo Rodrigo Fernández  
Heliodoro Catalán Mogorron  
Antonio Martínez Sánchez  
Carlos de la Puerta Lomelino

**CONSEJO DE REDACCIÓN:**  
Pedro Caldentey Albert  
Julián Briz Escribano  
Eugenio Picón Alonso  
Andrés Porras Piedra  
Arturo Arenillas Asín  
Francisco Amarillo Doblado  
Francisco Martínez Arroyo  
Carlos Hernández Díaz-Ambrona

**ADMINISTRACIÓN:**  
(administracion@editorialagricola.com)  
Rosa González Fernández  
Silvia Pizarroso López

**PUBLICIDAD:**  
(publicidad@editorialagricola.com)  
Editorial Agrícola Española, S.A.  
Tel: 91 521 16 33

**DISEÑO Y MAQUETACIÓN:**  
Daniel Fernández-Caro Chico  
André A. Viana Gómez

**EDITA:**  
Editorial Agrícola Española, S.A.  
c/ Caballero de Gracia, nº 24, 3º Izda.  
28013 Madrid  
Tel: 91 521 16 33 • Fax: 91 522 48 72

**IMPRIME:**  
Eurocolor S.A.  
c/ Tuercas, 1 - 28529 Rivas-Vaciamadrid  
Madrid • Tel: 91 666 58 42

Depósito Legal: M-183-1958

La Editorial Agrícola Española, S.A. no se identifica necesariamente con las opiniones recogidas en los artículos firmados. La reproducción total o parcial de los textos o imágenes, únicamente podrán hacerse con la autorización escrita del editor o del correspondiente autor; en cualquier caso, se deberá mencionar la procedencia: AGRICULTURA

## [ Sumario ]

JUNTA DE ANDALUCÍA  
CONSEJERÍA DE AGRICULTURA Y PESCA  
**HEMEROTECA**

Registro de entrada: \_\_\_\_\_

N.º de inscripción: **HEMOTOPFITOSANITARIOS**

Fecha: **17 FEB 2010**



**Sistemas de control biológico de la polilla del tomate**  
por T. Cabello García **20**



**Los hongos entomopatógenos en el control de insectos del suelo**  
por E. Quesada-Moraga, C. Santiago-Alvarez e I. Garrido-Jurado **26**

## [ NUTRICIÓN Y SANIDAD VEGETAL ]



**Contenido de potasio en fruto de 'Olea europaea L.'**  
por A. Fernández-Hernández, G. Beltrán y R. Fernández-Escobar **32**

## [ Paisajismo ]

**36**

**Enverdecimiento y agricultura en el mundo urbano**  
por Julián Briz e Isabel de Felipe



## [ Regadíos ]

**56**

**Supervisión y control de instalaciones de riego mediante dispositivos móviles**  
por J. M. Molina, A. Ruiz y M. Jiménez



**3 [ Editorial ]** Plan de Choque para el campo

**4 [ Hoy por hoy ]**

- La presidencia española de la UE, ¿una oportunidad para nuestro campo?, por César Marcos
- ¡Cuidado!, Competencia te vigila, por Antonio Martínez
- Reservas y dudas sobre la efectividad de la Ley de Economía Sostenible, por Jorge Jaramillo

**16 [ Actualidad ]**  
• Estuvimos en • Noticias

**19 [ En el campo de la ley ]**  
La rectificación de errores, B. Pernas

**40 [ Maquinaria ]** Empresas  
- Maquinaria agrícola para tratamientos fitosanitarios (I), por H. Catalán

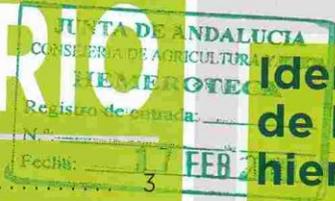
**52 [ Regadíos ]**  
Gota a gota • Afre informa • Plataforma Tecnológica del Agua • Empresas

**60 [ Empresas ]**

**61 [ Próximamente ]**

# SUMARIO

Editorial .....	3
Noticias .....	4
Seguro de remolacha. Campaña 2010-11. Zona Norte .....	6
10 normas básicas de un buen remolachero .....	8
Importancia del riego de nascencia y de la siembra temprana .....	12
Prioridades del Plan 2014 para la campaña 2010-2011 .....	15
Variedades recomendadas para la siembra de primavera 2010 ..	19
La importancia de sembrar una variedad recomendada .....	22
Variedades doble tolerantes a Rizomanía y <i>Rhizoctonia solani</i> .....	23
Recomendaciones 2010 para el control de las malas hierbas en remolacha azucarera de siembra primaveral .....	26
Protección del cultivo. Siembra primaveral .....	33



## Identificación de las malas hierbas en directo

NOVEDAD

### AIMCRA participa en la elaboración de un programa de identificación de malas hierbas

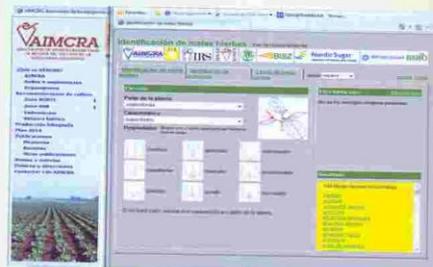
Junto con los principales Institutos e industrias remolacheras europeas (ITB, IRBAB, NS, BETA, IRS, BS, Sudzucker, Pfeifer) de Francia, Bélgica, Suecia, Dinamarca, Italia, Holanda, UK y Alemania, AIMCRA ha elaborado una guía de ayuda para la identificación de malas hierbas.

Está disponible en internet, y se accede desde la página principal de AIMCRA <[www.aimcra.es](http://www.aimcra.es)>.

Permite la identificación de las plántulas de malas hierbas principales, de una forma rápida y sencilla.

Esta herramienta se seguirá actualizando con nuevas especies y con informaciones de interés propuestas por los socios.

Esperamos que este servicio sea útil y contribuya a mejorar el control de las malas hierbas.



## Nuevo presidente de AIMCRA

NOVEDAD

En la pasada reunión de la Asamblea General de AIMCRA celebrada en Madrid, el día 18 de diciembre de 2009, fue nombrado por unanimidad D. Domiciano Pastor, nuevo Presidente de AIMCRA. El nuevo Presidente ocupa actualmente el cargo de Secretario General de UPA-Palencia y Secretario de Relaciones Institucionales de UPA.



**4**  
El temporal de lluvias  
complica la campaña

**6**  
Informe Mercasa:  
dónde y cómo se compra aceite de oliva en España

**12-14**  
Nueva sección:  
Oliva de Jaén



**18**  
El Ministerio quiere regular  
el uso del aceite de oliva en el canal Horeca

**20**  
Castillo de Canena  
presenta el "Primer Día de Cosecha"

**30**  
El aceite de oliva español, por rancheras en México

**38**  
Aceituna de mesa:  
una cosecha de 440.000 toneladas

**45-49**  
ALCUZA TÉCNICA: las claves del olivar en seto

Revista  
de Aceite de Oliva  
Virgen y Alimentos  
de Calidad

Año XVIII  
Nº 94  
enero / marzo 2010

Edita:  
Agroeditora, S.L.  
Editor:  
Luis Pineda  
Director:  
Francisco Cortijo

Coordinador Alcuza Técnica:  
Jesús Cortijo

Colaboradores:  
Andrés González, Agustín López,  
Ana Robles

Fotografía:  
Jesús Cortijo

Publicidad:  
Lourdes Rodríguez

Gerente:  
José Antonio Parra

Publicidad y suscripciones:  
Marqués de Urquijo, 44-1º  
28008 Madrid  
Teléfono 91 542 99 12  
Fax 91 559 17 19

Depósito legal:  
M 15122 1994

Preimpresión:  
Arte Técnico

Imprime:  
IMPRIMEX  
Urano, 13  
Pol. Ind. Fuensanta, 2  
Móstoles (Madrid)

Redacción:  
Marqués de Urquijo, 44.1º  
28008 Madrid  
Teléfono 91 542 99 12  
Fax 91 559 17 19

visite el portal del olivar español

www.revistaalcuza.com

Nueva dirección de correo para  
sugerencias o contactos:  
alcuza@revistaalcuza.com

para  
es  
etirse

sencillo com  
hay mucha  
os un esfuerz  
nuestra líne  
a la industr  
do solucione  
refrigeració  
en atmósfer  
aplicacione  
biología. Con u  
roteger la vid  
ué? Para qu  
de imágene

ntacion



**SECCIONES FIJAS**

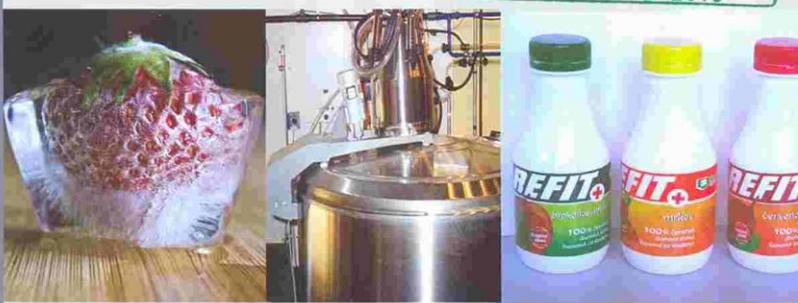
- 5 EDITORIAL  
Una simbiosis perfecta
- 6 ÍNDICES
- 8 EMPRESAS & MERCADOS
- 14 NOVEDADES  
Productos, equipos y procesos
- 19 VISTO EN INFOHORECO
- 20 ENTREVISTA  
Quim Calvo, Departamento de Innovación de Producto de Cetemmsa
- 23 VISTO EN E-RADAR
- 55 AGENDA  
55 Reportaje. Europain  
56 Breves Feria  
58 Calendario
- 60 NORMATIVA Y LEGISLACIÓN  
60 Actualidad legal  
62 Consultando a un experto
- 63 REPORTAJE EMPRESA  
63 COF, S.L.  
64 Fishbam  
63 Athelia España
- 68 DIRECTORIO AET  
Proveedores, fabricantes y profesionales del sector de la industria alimentaria

COINCIDIENDO CON LAS REVISTAS DE FEBRERO, MAYO, AGOSTO Y NOVIEMBRE, SE EDITARÁN -JUNTO CON AET- CONTENIDOS DEL SECTOR DEL ENVASE Y EMBALAJE FACILITADOS POR EL ÁREA INFORMATIVA (EQUIPACK)

# sumario 249 **enero**

FERIA DE ANDALUCÍA  
CONSELERÍA DE AGRICULTURA Y PESCA  
**HEMEROTECA**  
Registro de entrada: \_\_\_\_\_  
N.º: \_\_\_\_\_  
Fecha: 09 FEB 2010

**REPORTAJES AET**



INDUSTRIA ALIMENTARIA

- 24** Herramientas moleculares para la identificación genética de bivalvos de interés comercial
- 28** Desarrollo de innovaciones tecnológicas para mejorar las condiciones de refrigeración de la leche de vaca
- 33** Modelización y estimación de la vida útil de vegetales congelados mediante test acelerados
- 38** Gradientes de temperatura en cámaras de frío industrial
- 43** Caracterización de diferentes cultivares de arroz para determinar su aplicación
- 50** Aplicaciones del procesado de alimentos por altas presiones hidrostáticas



**EDITA**  
Andalucía Económica, S.A.

**PRESIDENTE**

Allonso Castilla Rojas

**CONSEJERO DELEGADO**

Tomás de la Cruz Serna

**CONSEJO ASESOR**

Luis Atienza Serna  
Carlos de Jaureguizar  
Juan Manuel Díaz Cabrera  
Miguel González Moreno  
Santiago Herrero León  
Gregorio Jiménez López  
Jerónimo Jiménez Serrano  
Jaime Loring Miró  
Antonio Luque Luque  
José Antonio Martínez Fernández  
Daniel Pastor Vega  
José Romero González  
Javier Targhetta Roza  
Antonio Trueba Bustamante  
Luis Miguel Martín Rubio

**CONSEJO DE REDACCIÓN**

Tomás de la Cruz Serna  
Patricia Balbontin del Valle  
Alfredo Chávarri de la Fuente

**Jefa de Redacción**

Patricia Balbontin del Valle

**Edición, Diseño y Ranking**

Lola Fernández Rodríguez

**Redactores y Colaboradores**

Isabel G. Suero, Antonio Pedraza,  
Antonio Zapata, Olatz Ruiz, Nicolás Sierra  
Gonzalo A. Escacena, Francisco Villalba,  
Francisco Rubiales, Jorge A. Rico,  
Agustina Gutiérrez, Isabel Aguilar,  
Leonor Pérez, Alicia de la Peña

**Corresponsales**

Helena Rodríguez, Rita Marín,  
Esteliana Galeate

**Fotografía**

Miguel A. León, José Antonio Ortega,  
Ro Queva, Jesús Domínguez (Málaga)

**DIRECTOR GERENTE**

Alfredo Chávarri de la Fuente

**DIRECTORA DE PUBLICIDAD**

Inmaculada Rodríguez Ruiz

**COORDINADORA DE PUBLICIDAD**

M<sup>a</sup> del Mar Torralba León

**ADMINISTRACIÓN Y DISTRIBUCIÓN**

Ana Labrador Jiménez

Diego de Riaño, 11-2<sup>o</sup> - 41004 Sevilla.

Redacción: 95 421 59 09

Publicidad: 95 422 83 06

Administración: 95 422 62 48

Fax: 95 453 33 72

www.andaluciaeconomica.com

andaluciaeconomica@generagroup.com

**Fotomecánica e Impresión:**

Escandón Impresores - Sevilla.

ANDALUCÍA ECONÓMICA es una publicación plural. Los artículos y comentarios que en ella aparecen reflejan las opiniones de los respectivos autores. ANDALUCÍA ECONÓMICA expresa su opinión en su columna editorial. Los contenidos de la publicación pueden ser reproducidos, citando la fuente.

Controlada por

Precios de suscripción anual: 33 euros.

Complem. suscripción extranjero: 9 euros.

Dep. Legal SE-837-1990

# Andalucía ECONOMICA



## SUBVENCIONES JUNTA DE ANDALUCÍA CONSEJERÍA DE AGRICULTURA Y PESCA HEMEROTECA

Registro de entrada: \_\_\_\_\_

N.º: \_\_\_\_\_

Fecha: 08 FEB 2010 4

**Protagonistas**

**En Portada / Comercio**

- La distribución comercial en Andalucía **6**
- Opinión: Manuel García-Izquierdo, presidente de CECA
- El supermercado vuelve a los hábitos de consumo
- Cash&Carry, soluciones al por mayor
- Hipermercados, una estructura comercial con gran tradición
- El gran almacén gana terreno en Andalucía
- Factory: rebajas todo el año
- Opinión: Prudencia Martínez-Franco, presidente de Franca
- La actividad minorista apuesta por una ciudad sostenible
- Centro comercial: un formato que sigue extendiéndose
- Empresas representativas
- Entrevista: M<sup>a</sup> Dolores Atienza, directora general de Comercio de la Junta de Andalucía

**INFORME / 25 años de economía andaluza** **48**

- Las bodas de plata de la economía regional
- Logros y retos de la Comunidad andaluza
- El futuro económico de Andalucía

**Entrevista** **58**

- Miguel Angel Calderón Bueno, presidente de la AGI

**Empresas** **62**

- Otravis: especialistas en organización de eventos
- El Catorce: productos gourmet en Torneo Empresarial

**Emprendedores** **64**

- Suralgae: la huerta del mar

**Empresa Sostenible** **66**

**Internacionalización** **68**

**Recursos Humanos** **70**

**Innovación** **72**

**Turismo** **74**

**Noticias Propias** **76**

- Málaga acoge con interés el número dedicado a su desarrollo económico
- Cierre Fiscal y Contable 2009

**Noticias** **84**

**Economía, Parque y Mercados** **88**

- Comenzando el año con plomo en las alas

**Fiscalidad** **92**

**Finanzas** **94**

**Firmas** **96**

**Publicaciones** **98**

**Motor** **100**

**Mesa y Mantel** **102**

EDITA:

D.L.: SE - 246 - 91  
Asociación Agraria Jóvenes - Agricultores  
(ASAJA) de Sevilla  
Avda. San Francisco Javier, 9  
Edificio Sevilla 2 - Pl. 3ª - Mód. 22  
41018 SEVILLA  
Tlf.: 95 465 17 11 (20 líneas)  
Fax: 95 464 47 73  
http://www.asajasev.es  
e-mail: asajasev@asajasev.es

PRESIDENTE:

Ricardo Serra Arias

SECRETARIO GENERAL TÉCNICO:

Miguel Afán de Ribera Ybarra

DIRECCIÓN:

Quiliano Jaratz

REDACCIÓN:

Marta Ortega

COLABORAN EN ESTE NÚMERO:

José Fernando Robles

DISEÑO Y COORDINACIÓN

Rocío Manteca  
Paloma Rodríguez  
Carlos Aguiar  
Global Press,  
Comunicación Integral



FOTOGRAFÍA:

Servicios Técnicos de ASAJA-Sevilla

PARA PUBLICIDAD DIRIGIRSE A:  
ASAJA Sevilla - Tlf.: 95 465 17 11  
(Persona de contacto: Antonio Sarmiento).

Global Press, Comunicación Integral  
(Persona de contacto: Julio Rodríguez  
Tlf.: 661 845 312 / 954 92 32 33).



Avda. San Francisco Javier, nº 24  
Edif. Sevilla I  
planta 9ª - mód. 7  
41018 Sevilla Tlf.: 954 92 32 33



**PORTADA:** La presa de José Torán vertiendo al río un agua con la que ya no podremos contar.

A fin de evitar aglomeraciones, le aconsejamos pida cita por teléfono para las entrevistas con los técnicos.

**HORARIO:**

De lunes a jueves: Mañanas: de 9:00 h. a 14:00 h. Tardes: de 16:00 h. a 19:00 h. Viernes: de 9:00 h. a 14:00 h.

# sumario

JUNTA DE ANDALUCÍA  
CONSEJERÍA DE AGRICULTURA Y PESCA

**HEMEROTECA**

Registro de entrada: \_\_\_\_\_

N.º: \_\_\_\_\_

Fecha: 08 FEB 2010

EN ESTE NÚMERO

4

**FIRMA INVITADA**

6

La regulación de los mercados agrarios

**ASAJA INFORMA**

8

ASAJA-Sevilla y Caja Rural del Sur entregan los premios del XIX concurso de pintura infantil

10 La agricultura andaluza pierde 930 millones de euros a causa del temporal

14 Valoración de daños a la agricultura, la ganadería y las infraestructuras

18 El pago único por hectárea de naranja será de 357,34 euros y por la de limones 610,51

20 El gobierno andaluz aprueba el anteproyecto de Ley de la Dehesa



**MEDIO AMBIENTE**

22

Encinal pondrá en marcha un programa pionero de lucha biológica en dehesas

23 Tres nuevos espacios se suman al Inventario de Humedales de Andalucía

24 ASAJA-Sevilla desarrollará un proyecto para el fomento del agroturismo en Doñana

26 La caza de perdiz con reclamo, una tradición muy arraigada en nuestra provincia que contribuye a mejorar la especie



**NUESTRO CAMPO**

27

In Memoriam: Salvador Cabello, un agricultor emprendedor

28 La Escuela Taller "Erbas" concluye con éxito los dos primeros años de andadura

# Sumario



Actividad Sindical



Información ganadera



Información agrícola

Asociación Agraria  
**Jóvenes AGRICULTORES**

EDITA:  
ASOCIACIÓN AGRARIA  
JOVENES AGRICULTORES

C/ Agustín de Bethencourt, 17, 2.ª planta.  
28003 MADRID • Telf.: (91) 533 67 64  
Fax: (91) 534 92 86 - 535 11 02

<http://www.asajonet.com>  
email: [revista@asaja.com](mailto:revista@asaja.com)

DIRECTOR  
Juan Sánchez-Brunete

REDACCIÓN TÉCNICA  
Adolfo Alcalde - Juan Almansa  
Juan J. Álvarez - José Carlos Caballero  
José Ramón Díaz - Gregorio Juárez  
Estrella Larrazabal - Ignacio López  
Mª Dolores Magán  
Ángel Martín - Pedro Narro  
Fernanda Pastor - José Ugarrío  
José Antonio del Olmo  
Miguel Ángel Triguero - Adoración Llorente

CONSEJO DE REDACCIÓN  
Pedro Barato - José Ángel Alegría  
Ricardo Serra - Juan Pérez Miramontes  
Cristóbal Aguado - Joaquín Friarte  
Ramón Artime - Henry Sicilia  
Antonio Zahonero - José Mª Cebollada  
Donaciano Dujo - José Pérez Cuenca  
Manuel Vázquez - Lino Rodríguez  
Albert Castelló

PUBLICIDAD  
Fernanda Pastor Muñoz

MAQUETACIÓN  
José Carlos López

AGENCIAS  
EFEAGRO

PREIMPRESION  
LUMIMAR, S.L.

IMPRESIÓN  
C.G.A., S.L.  
D.L.: M-32823-1978

**LA LEY Y MARRUECOS CIERRAN EL NUEVO ACUERDO AGRÍCOLA**

El Consejo de Ministros ha aprobado el acuerdo de comercio de productos agrícolas con Marruecos, que entrará en vigor el 1 de febrero de 2010. El acuerdo incluye la eliminación de aranceles para más de 100 productos agrícolas, así como la reducción de aranceles para otros 100 productos. El acuerdo también incluye la eliminación de aranceles para los productos agrícolas de origen marroquí que se importan a España.

pag 4

**EL MARM HOMOLOGA EL CONTRATO TIPO DE LECHE DE OVEJA Y CABRA**

El MARM ha homologado el contrato tipo de leche de oveja y cabra, que será de aplicación a partir del 1 de febrero de 2010. El contrato establece las condiciones de venta de la leche de oveja y cabra, así como los derechos y obligaciones de los productores y compradores.

pag 10

**PLAN ANUAL DE SEGUROS AGRARIOS 2010**

El Consejo de Ministros ha aprobado el Plan Anual de Seguros Agrarios 2010, que establece las condiciones de venta de los seguros agrarios para el año 2010. El plan incluye la cobertura de los riesgos de incendio, robo y huracán, así como la cobertura de los riesgos de sequía y heladas.

pag 13

**LOS CULTIVOS ESPECIALES Y LOS USOS MENORES, BAJO LA NUEVA LEGISLACIÓN FITOSANITARIA**

El Consejo de Ministros ha aprobado la nueva legislación fitosanitaria, que establece las condiciones de venta de los cultivos especiales y los usos menores. La legislación incluye la eliminación de aranceles para los cultivos especiales y los usos menores, así como la reducción de aranceles para otros productos agrícolas.

pag 18

**ASAJA REC-HAZA EL NUEVO SISTEMA DE CÁLCULO DE TASA LÁCTEA**

ASAJA REC-HAZA ha desarrollado el nuevo sistema de cálculo de la tasa láctea, que será de aplicación a partir del 1 de febrero de 2010. El sistema establece las condiciones de venta de la leche, así como los derechos y obligaciones de los productores y compradores.

pag 25

**Y PREMIO CRISTÓBAL DE LA PUERTA PARA MONICORAMAS SOBRE GANADERÍA**

El Consejo de Ministros ha aprobado el Premio Cristóbal de la Puerta para Monicoramam sobre Ganadería, que será de aplicación a partir del 1 de febrero de 2010. El premio establece las condiciones de venta de los productos ganaderos, así como los derechos y obligaciones de los productores y compradores.

pag 38

# Presentación

## Avances

### Trabajo de Revisión

#### PROGRAMACIÓN DE LOS CONTROLES PARASITARIOS Y BASES DE LA PREVENCIÓN EN PORCINO IBÉRICO

E. Frontera, F.J. Pariente, R. Calero,  
D. Bravo, J. Blanco y D. Reina

El propósito de un programa de tratamiento y control frente a las parasitosis es alcanzar su desaparición o, al menos, unos niveles mínimos de parásitos que eviten el desarrollo de síntomas clínicos y pérdidas productivas. En el trabajo de la Unidad de Parasitología de la Facultad de Veterinaria de Cáceres, se hace una detallada exposición de los programas de control parasitarios y las bases de la prevención.

6

### Nutrición

#### ALIMENTACIÓN DE CERDAS REPRODUCTORAS MULTÍPARAS Y NULÍPARAS

L. Greiner

Los programas de alimentación de las cerdas reproductoras en la fase de crecimiento y lactación, parecen estar supervaloradas en comparación con la alimentación de los cerdos en fase de crecimiento y acabado. En el trabajo de nutrición de esta primera edición del 2010, se analizan y desarrollan las líneas básicas en la alimentación de cerdas reproductoras nulíparas y múltiparas, que darán lugar a una significativa reducción de los niveles de reposición de reproductoras y a una mejora en el desarrollo de los lechones.

18

### Reproducción e I.A.

#### INFLUENCIA DEL PLASMA SEMINAL EN LA MOTILIDAD DE LOS ESPERMATOZOIDES DE VERRACO DURANTE LA CONGELACIÓN

H. Rodríguez-Martínez, F. Saravia,  
M. Wallgren, J.Roca, F.J. Peña

Al ser poco concluyentes los análisis detallados de la motilidad durante el enfriamiento espermático, particularmente en relación a la instrumentación y configuración de los análisis, el efecto de los diluyentes y del plasma seminal del verraco sobre los espermatozoides procesados, el trabajo de nuestra sección habitual sobre "Reproducción e I.A." pretende revisar la influencia del plasma seminal en la motilidad de los espermatozoides de verraco durante la congelación.

28

### Formación Continuada

#### SISTEMA DE ANÁLISIS DE PELIGROS Y PUNTOS DE CONTROL CRÍTICOS (APPCC) EN FÁBRICAS DE PIENSOS DE PORCINO

V. Martínez y A. Palomo

El objetivo de la implantación del sistema APPCC es identificar los riesgos sanitarios específicos y medidas preventivas para su control, con el fin de garantizar la inocuidad de los piensos fabricados. La implantación, descripción de trabajo y verificación del sistema APPCC son planteados en el trabajo de Formación Continuada de este número.

40

### Entrevista

#### ENTREVISTA CON PAULA SOLER Y MARTA REVUELTA DE LALLEMAND

Uno de nuestros objetivos como editores, es que AVANCES sea el vínculo de unión entre la empresa y el sector, y un medio para conseguirlo es la comunicación. Para ello, creamos una sección que recogiera, a través de entrevistas, las opiniones de las empresas inmersas en las diferentes áreas de la producción porcina. El pasado año, como bien conocen nuestros lectores, abordamos el área de la genética, y este 2010 lo dedicaremos al de nutrición.

Iniciamos esta sección con la entrevista que tuvimos oportunidad de realizar a Paula Soler y Marta Revuelta de Lallemand.

61

**REVISTA DE LEGISLACIÓN VETERINARIA**

<p><b>1. CONVOCATORIAS.....46</b>                  - AYUDAS                  - OFERTAS                  - OTROS  <b>2. LEGISLACIÓN.....55</b>                  - B.O.E.                  - COMUNIDADES AUTÓNOMAS                  - UNIÓN EUROPEA  <b>3. AGENDA.....60</b></p>	<p><b>JUNTA DE ANDALUCIA</b>                  CONSEJERIA DE AGRICULTURA Y PESCA  <b>HEMEROTECA</b>                  Registro de entrada: _____                  N.º: <b>08 FEB 2010</b>                  Fecha: _____</p>	<p>LEGISLACIÓN                  pág.</p>
<p style="text-align: center;"><b>CONVOCATORIAS</b></p> <p><b>I. AYUDAS</b> <span style="float: right;">pág.</span></p> <p>* Estado                  Seguros agrarios combinados.....46                  Seguros agrarios combinados: vacuno.....46                  Seguro de encefalopatía espongiforme bovina.....46                  Entidades certificadoras de productos agrarios y alimenticios.....46                  Productos agroalimentarios con signos de calidad diferenciada.....47</p> <p>* Andalucía                  C. de Agricultura y Pesca: ayudas.....47                  Seguros agrarios.....48</p> <p>* Castilla-La Mancha                  C. de Agricultura y Desarrollo Rural.....48</p> <p>* Galicia                  Razas autóctonas de protección especial en peligro de extinción.....49</p> <p>* La Rioja                  Servicios de asesoramiento a explotaciones agrarias: modif.....49</p> <p><b>II. OFERTAS Y PERSONAL</b></p> <p>* Asturias                  Jefe/a del Servicio de Laboratorio de Sanidad Animal: convocatoria.....50</p> <p>* Canarias                  U. Las Palmas: concurso público.....50</p> <p>* Castilla-La Mancha                  Servicios Oficiales Veterinarios: adjudicación definitiva.....51</p> <p><b>III. OTROS</b></p> <p>* Castilla y León                  Plan de Formación de la Administración-2010.....53</p> <p>* Cataluña                  Ferias internacionales-2010.....54                  Calendario de actividades feriales-2010.....54</p>	<p>II. COMUNIDADES AUTÓNOMAS</p> <p><b>ANDALUCÍA</b></p> <p>Control sobre la población de cerdos asilvestrados.....55</p> <p><b>GALICIA</b></p> <p>Plan General de Explotación Marisquera.....55</p> <p><b>MADRID</b></p> <p>Plan Integral de Inspección de Sanidad.....55</p> <p><b>VALENCIA</b></p> <p>Observatorio de Necesidades de Recursos Humanos Sanitarios</p> <p>Especializados del Sistema Sanitario Valenciano.....57</p> <p><b>III. UNIÓN EUROPEA</b></p> <p>Aditivos en alimentación de pollos de engorde: autorización.....59</p>	
	<p><b>"EDICIONES GARAÑÓN"</b>                  28018-MADRID                  Telf.: 91 380 23 92                  Apd. de correos-21069. 28080-MADRID                  E-mail: cuadernosvet@yahoo.com                  Depósito Legal: M-6873-1987. ISSN 1577-4066.                  Imprime: COMUNICACIÓN GRÁFICA TAURUS.S.L.                  C/San Romualdo, 26. 28037-MADRID</p>	

**Directora general:**  
Pilar López-Riboo Ansoarena.  
**Director:**  
Vidal Maté.  
**Redacción:**  
Raúl Gutiérrez, Ana Díaz, Jesús M. Salamanca y Ana Munguía.  
**Fotos:**  
Jesús Navarro y J.M. González Vallejo.  
**Secretaría:**  
Concha Serrano.

**Alicante:** Casa del Mar. Acceso Muelles del Poniente, 2. Tel. 965 12 65 23.  
**Almería:** Casa del Mar. Puerto Pesquero, 1. Tel. 950 62 02 11.  
**Baleares:** Casa del Mar. Muelle Viejo, 15. Palma de Mallorca. Tel. 371 72 56 06.  
**Barcelona:** Casa del Mar. C/Albereda, 1. Tel. 93 443 96 00.  
**Cádiz:** Casa del Mar. Avda. de Vigo, s/n. Tel. 956 25 17 03.  
**Cantabria:** Casa del Mar. Avda. Sotileza, s/n. Santander. Tel. 942 21 46 00.  
**Cartagena:** Casa del Mar. C/Peiz, 1. Cartagena (Murcia). Tel. 968 50 20 50.  
**Castellón:** Casa del Mar. Plaza Miguel Peris y Segarra, s/n. Grao de Castellón. Tel. 964 28 30 72.  
**Ceuta:** Casa del Mar. Avda. Cañonero Dato, 20. Tel. 956 50 02 40.  
**Gijón (Asturias):** Casa del Mar. Avda. Príncipe de Asturias, 76. Tel. 98 532 71 00.  
**Gulúgozco:** Casa del Mar. C/Marinos, 1. Pasaja (Gulúgozco). Tel. 943 40 40 00.  
**Huelva:** Casa del Mar. Avda. Hispanoamérica, 9. Tel. 959 25 74 11.  
**A Coruña:** Casa del Mar. Avda. Ramón y Cajal, 1. Tel. 981 28 70 00.  
**Las Palmas:** Casa del Mar. C/León y Castillo, 322. Tel. 928 49 46 45.  
**Lugo:** Oficina Administrativa. Carril dos Loureiros, 17. Tel. 982 22 50 10.  
**Madrid:** Oficina Administrativa. C/Churrucá, 2. Tel. 91 591 99 00.  
**Málaga:** Oficina Administrativa. Pasillo del Madero, 4 (Puente del Carmen). Tel. 95 235 93 61.  
**Melilla:** Casa del Mar. Avda. de la Marina Española, 7. Tel. 95 267 89 00.  
**Santa Cruz de Tenerife:** Casa del Mar. Avda. de Anaga, s/n. Tel. 922 59 69 00.  
**Sevilla:** Oficina Administrativa. C/Fernando IV, 1. Tel. 95 428 60 28.  
**Tarragona:** Casa del Mar. C/Francisco Bastos, 19. Tel. 977 24 03 87.  
**Valencia:** Casa del Mar. Avda. del Puerto, 300. Tel. 96 331 99 00.  
**Vigo:** Casa del Mar. Avda. de Orillamar, 51. Tel. 986 21 61 00.  
**Vilagarcía de Arousa:** Casa del Mar. Avda. de la Marina, 23. Vilagarcía de Arousa (Pontevedra). Tel. 986 50 17 81.  
**Vizcaya:** Oficina Administrativa. C/Virgen de Begoña, 32. Bilbao (Vizcaya). Tel. 94 412 61 00.

**Redacción y Administración:**  
Churrucá, 2. 28004 Madrid.  
Teléfonos: 91 591 99 20 y 91 591 99 07.  
Fax: 91 591 99 19.  
revista.mar@em.seg-social.es

**Diseño:**  
www.editorainic.com

**Imprime:** Roderic S.A.

**Depósito Legal:** M.16516/1963  
**NiPO:** 793-10-001-1

MAR no se hace responsable de las opiniones vertidas en los artículos y entrevistas publicados. Sólo se considerarán opiniones de MAR aquellas que vayan suscritas por su director o aparezcan en forma editorial. Se podrán reproducir total o parcialmente los trabajos publicados en MAR, citando la procedencia y solicitando la autorización de la revista.



6

**TACs Y CUOTAS**

**PARA 2010.** Bruselas dio luz verde a las posibilidades de pesca para 2010 donde destaca la reapertura cautelar del caladero de la anchoa en el Golfo de Vizcaya



32

**APROBADAS LAS PENSIONES.**

El gobierno aprobó la subida de las pensiones donde las más bajas ganan poder adquisitivo



42

**ESPAÑA ASUMIÓ LA PRESIDENCIA COMUNITARIA.**

España inició la presidencia comunitaria con importantes prioridades en materia de Trabajo y Pesca

- 6 Aprobados los TACs y cuotas para 2010
- 16 Apertura del caladero de la anchoa
- 18 Cuotas NAFO
- 22 Diario electrónico a bordo
- 24 La pesquería del atún rojo
- 28 Jornada europea de acuicultura
- 30 Asamblea de Aetnappe
- 32 La subida de las pensiones
- 38 Las cotizaciones en el REM
- 42 Prioridades de España en la presidencia de la UE
- 46 Plan de Formación
- 50 Justicia gratuita
- 51 Ayudas para acudir a tribunales médicos
- 52 Más cobertura en Salvamento Marítimo
- 54 Las comunicaciones en el mar
- 62 Los accidentes marítimos
- 68 De costa a costa
- 72 Página médica
- 74 Noticias breves

# 2 MERCACEI

**Fundadora:**  
M. Dolores Peñafiel Fernández

**Presidente de Honor:**  
José Manuel Martínez Miner

**Corresponsales:**  
BADAJOZ: Juan Verdasco  
BARCELONA: Salvador Catá  
CAST. LA MANCHA:  
Pedro J. Santolaya  
CÓRDOBA: Juan Morales Navas  
JAÉN: Hermanos Garrido Garrido  
COM. VALENCIANA:  
César Pérez Dorado  
SEVILLA: José María  
Puerto Castro  
SIURANA, LES GARRIGUES y  
BAJO ARAGÓN:  
Raimon Masip San Emeterio

**Redacción:**  
Pandora Peñamil Peñafiel, Patricia  
Ruiz Rostarazo, Javier González  
Kirchner y María M. Lacalle  
redaccion@mercacei.com

**Edita:**



**Director General:**  
Juan A. Peñamil Alba

**Redacción, Administración y Publicidad:**  
Andrés Mellado, nº 72, bajo Izda.  
28015 MADRID  
Tfno.: 91 544 40 07  
Fax: 91 543 20 49  
admin@mercacei.com  
suscripcion@mercacei.com  
publicidad@mercacei.com  
www.mercacei.com

**Secretaría de Redacción y Publicidad:** Estrella de la Lama  
Alcaide  
**Administración:** Cristina Álvarez  
**Corresponsal América del Sur:**  
Leonardo Moral

**Suscripción:**  
**MERCACEI** semanal  
(46 nos al año)  
con **MERCACEI Magazine**  
(Trimestral)  
**Anual:** 236 €  
(Extranjero: 290 €)  
**MERCACEI FAX**  
(sólo para los suscriptores de MERCACEI)  
**Anual:** 155 €  
(Extranjero: 250 €)

**Imprime:**  
DuRAMo color, s.l.  
**Depósito Legal:**  
M 28733 - 1994  
**ISSN**  
1134 - 525 X

Publicación confidencial para uso  
exclusivo de los suscriptores.

Prohibida la reproducción total  
o parcial de textos o fotografías, sin  
autorización escrita de la Editorial.  
MERCACEI no se responsabiliza  
de las opiniones y criterios de sus  
colaboradores, tanto a nivel de  
redacción como de los mensajes  
publicitarios.

Esta publicación es miembro de la  
Asociación Española de Editoriales  
de Publicaciones Periódicas.

**MERCACEI, 25/31 enero 2010**

JUNTA DE ANDALUCIA  
CONSEJERIA DE AGRICULTURA Y PESCA  
HEMEROTECA

Registro de entrada:

N.º:

Fecha: 08 FEB 2010

## SUMARIO

1	Editorial	• Internacional
2	Sumario	• Premios
4	Mercado	20 Precios al Detall
	• Actualidad	22 Anuncios Breves
11	Actualidad	23 Agenda
	• Ferias	

España, Italia, Turquía, Australia,  
Estados Unidos, Chipre, Marruecos,  
Grecia, Argelia, Yugoslavia, Líbano,  
Jordanía, Portugal, Arabia Saudí, Israel,  
Argentina, Montenegro, Palestina, Irán, Siria..

*iberica*  
**AMENDUNI**  
MAQUINARIA OLEICOLA

Amenduni Ibérica S.A. - Pl. Los Olivares, c/Huelma, parc 19 - 23009 Jaén (España) Tel: 953 281 315  
Amenduni Nicola Spa - Via dello Mimose, 3 Zona Industriale - 70026 Modugno BA (Italy) Tel: 39 0805314910

## CON NOMBRE PROPIO

La Unión de Agricultores, Ganaderos y Silvicultores de la Comunidad de Madrid  
-Ugama- ha nombrado como presidente a JAVIER BRICEÑO, durante su congreso  
celebrado recientemente. Entre los principales temas a trabajar por parte de Uga-  
ma próximamente, estará la nueva reforma de la PAC, de cara a 2013, asunto clave  
en la Presidencia de España en la UE durante el próximo semestre.

[www.mercacei.com](http://www.mercacei.com)

**Fundadora:**  
M. Dolores Peñafiel Fernández

**Presidente de Honor:**  
José Manuel Martínez Miner

**Corresponsales:**  
BADAJOZ: Juan Verdasco  
BARCELONA: Salvador Catá  
CAST.-LA MANCHA:  
Pedro J. Santolaya  
CÓRDOBA: Juan Morales Navas  
JAEN: Hermanos Garrido Garrido  
COM. VALENCIANA:  
César Pérez Dorado  
SEVILLA: José María  
Puerto Castro  
SIURANA, LES GARRIGUES y  
BAJO ARAGÓN:  
Raimon Masip San Emeterio

**Redacción:**  
Pandora Peñamil Peñafiel, Patricia  
Ruiz Rustarazo, Javier González  
Kirchner y María M. Lacalle  
redaccion@mercacei.com

**Edita:**



**Director General:**  
Juan A. Peñamil Alba

**Redacción, Administración y  
Publicidad:**  
Andrés Mellado, nº 72, bajo Izda.  
28015 MADRID  
Tfno.: 91 544 40 07  
Fax: 91 543 20 49  
admin@mercacei.com  
suscripcion@mercacei.com  
publicidad@mercacei.com  
www.mercacei.com

**Secretaría de Redacción y  
Publicidad:** Estrella de la Lama  
Aleaide  
**Administración:** Cristina Álvarez  
**Corresponsal América del Sur:**  
Leonardo Moral

**Suscripción:**  
**MERCACEI** semanal  
(46 nos al año)  
con **MERCACEI Magazine**  
(Trimestral)  
**Anual:** 236 €  
(Extranjero: 290 €)  
**MERCACEI FAX**  
(sólo para los suscriptores de MERCACEI)  
**Anual:** 155 €  
(Extranjero: 250 €)

**Imprime:**  
DuRamo color, s.l.  
**Depósito Legal:**  
M 28733 - 1994  
**ISSN:**  
1134 - 525 X

Publicación confidencial para uso  
exclusivo de los suscriptores.

Prohibida la reproducción total  
o parcial de textos o fotografías, sin  
autorización escrita de la Editorial.  
MERCACEI no se responsabiliza  
de las opiniones y criterios de sus  
colaboradores, tanto a nivel de  
redacción como de los mensajes  
publicitarios.

Esta publicación es miembro de la  
Asociación Española de Editoriales  
de Publicaciones Periódicas.

**MERCACEI, 1/7 febrero 2010**

**JUNTA DE ANDALUCIA**  
**CONSEJERIA DE AGRICULTURA Y PESCA**  
**HEMEROTECA**

Registro de entrada:

N.º: \_\_\_\_\_  
Fecha: **00 FEB 2010**

## SUMARIO

- |                      |                             |
|----------------------|-----------------------------|
| <b>1 Editorial</b>   | • Premios                   |
| <b>2 Sumario</b>     | • Ferias                    |
| <b>6 Mercado</b>     | • Madrid Fusión             |
| • Actualidad         | <b>24 Precios al Detall</b> |
| <b>13 Actualidad</b> | <b>26 Anuncios Breves</b>   |
| • Investigación      | <b>27 Agenda</b>            |

España, Italia, Turquía, Australia,  
Estados Unidos, Chipre, Marruecos,  
Grecia, Argelia, Yugoslavia, Líbano,  
Jordania, Portugal, Arabia Saudí, Israel,  
Argentina, Montenegro, Palestina, Irán, Siria..

*iberica*  
**AMENDUNI**  
MAQUINARIA OLEICOLA

Amenduni Ibérica S.A. - Pl. Los Olivares c/Huelma, par. 19 - 23009 Jaén (España) Tel: 953 261 315  
Amenduni Nicola Spa - Via delle Mimose, 3 Zona Industriale - 70025 Modugno SARI (Italy) Tel: 39 0805314910



## CON NOMBRE PROPIO

El organizador líder de salones profesionales eficaces en cuanto a  
tiempo y coste, easyFairs, ha anunciado el nombramiento de JEAN-FRANÇOIS QUEN-  
TIN como su Chief Executive Officer (CEO), encargado de dirigir la siguiente fase de desa-  
rrollo de la empresa. Miembro fundador del equipo de dirección de easyFairs, Quentin ha  
desarrollado su trabajo en easyFairs como Chief Operating Officer desde marzo de 2004.

[www.mercacei.com](http://www.mercacei.com)

Registro de entrada: **17 FEB 2010**  
N.º: **SUMARIO**  
Fecha: **17 FEB 2010**

**Fundadora:**  
M. Dolores Peñafiel Fernández

**Presidente de Honor:**  
José Manuel Martínez Miner

**Corresponsales:**  
BADAJOZ: Juan Verdasco  
BARCELONA: Salvador Catá  
CAST.-LA MANCHA:  
Pedro J. Santolaya  
CÓRDOBA: Juan Morales Navas  
JAÉN: Hermanos Garrido Garrido  
COM. VALENCIANA:  
César Pérez Dorado  
SEVILLA: José María  
Puerto Castro  
SIURANA, LES GARRIGUES y  
BAJO ARAGÓN:  
Raimon Masip San Emeterio

**Redacción:**  
Pandora Peñamil Peñafiel, Patricia  
Ruiz Rústara, Javier González  
Kirchner y María M. Lacalle  
redaccion@mercacei.com

**Edita:**



**Director General:**  
Juan A. Peñamil Alba

**Redacción, Administración y Publicidad:**  
Andrés Mellado, nº 72, bajo Izda.  
28015 MADRID  
Tfno.: 91 544 40 07  
Fax: 91 543 20 49  
admin@mercacei.com  
suscripcion@mercacei.com  
publicidad@mercacei.com  
www.mercacei.com

**Secretaría de Redacción y Publicidad:** Estrella de la Lama  
Alcaide  
**Administración:** Cristina Álvarez  
**Corresponsal América del Sur:**  
Leonardo Moral

**Suscripción:**  
**MERCACEI semanal**  
(46 nos al año)  
**con MERCACEI Magazine**  
(Trimestral)  
**Anual:** 236 €  
(Extranjero: 290 €)  
**MERCACEI FAX**  
(sólo para los suscriptores de MERCACEI)  
**Anual:** 155 €  
(Extranjero: 250 €)

**Imprime:**  
DuRaMo color, s.l.  
**Depósito Legal:**  
M 28733 - 1994  
**ISSN**  
1134 - 525 X

Publicación confidencial para uso exclusivo de los suscriptores.

Prohibida la reproducción total o parcial de textos o fotografías, sin autorización escrita de la Editorial. MERCACEI no se responsabiliza de las opiniones y criterios de sus colaboradores, tanto a nivel de redacción como de los mensajes publicitarios.

Esta publicación es miembro de la Asociación Española de Editoriales de Publicaciones Periódicas.

**MERCACEI, 8/14 febrero 2010**

[www.mercacei.com](http://www.mercacei.com)

<b>1</b>	<b>Editorial</b>	<b>16</b>	<b>Actualidad</b>
<b>2</b>	<b>Sumario</b>		<b>• Ferias</b>
<b>4</b>	<b>Mercado</b>	<b>20</b>	<b>Comercio Exterior</b>
	<b>• Actualidad</b>	<b>24</b>	<b>Precios al Detall</b>
<b>11</b>	<b>Actualidad</b>	<b>25</b>	<b>Anuncios Breves</b>
	<b>• Investigación</b>	<b>27</b>	<b>Agenda</b>
<b>13</b>	<b>Aceituna de Mesa</b>		

España, Italia, Turquía, Australia, Estados Unidos, Chipre, Marruecos, Grecia, Argelia, Yugoslavia, Líbano, Jordania, Portugal, Arabia Saudí, Israel, Argentina, Montenegro, Palestina, Irán, Siria.

*iberica*  
**AMENDUNI**  
MAQUINARIA OLEICOLA

Amenduni Iberica S.A. - Pl. Los Olivares, c/Huelma, parc.19 - 23009 Jaén (España) Tel: 953 281 315  
Amenduni Nicola Spa. - Via delle Mimose, 3 Zona Industriale - 70026 Modugno BARI (Italy) Tel:39 08053 14910



## CON *NOMBRE* PROPIO

APOLONIO MORENO ha sido reelegido secretario general de la Coordinadora de Organizaciones de Agricultores y Ganaderos de Castilla-La Mancha (COAG-IR) en la pasada Junta Directiva, celebrada recientemente en Toledo. Moreno ya resultó elegido secretario general de esta organización en la Asamblea Extraordinaria celebrada en julio de 2007.

## 2 MERCACEI

**Fundadora:**  
M. Dolores Peñafiel Fernández

**Presidente de Honor:**  
José Manuel Martínez Miner

**Corresponsales:**  
BADAJOZ: Juan Verdasco  
BARCELONA: Salvador Catá  
CAST-LA MANCHA:  
Pedro J. Santolaya  
CÓRDOBA: Juan Morales Navas  
JAÉN: Hermanos Garrido Garrido  
COM. VALENCIANA:  
César Pérez Dorado  
SEVILLA: José María  
Puerto Castro  
SIURANA, LES GARRIGUES y  
BAJO ARAGON:  
Raimon Masip San Emeterio

**Redacción:**  
Pandora Peñamil Peñafiel, Patricia  
Ruiz Rústara, Javier González  
Kirchner y María M. Lacalle  
redaccion@mercacei.com

**Edita:**



**Director General:**  
Juan A. Peñamil Alba

**Redacción, Administración y Publicidad:**  
Andrés Mellado, n.º 72, bajo Izda.  
28015 MADRID  
Tfno.: 91 544 40 07  
Fax: 91 543 20 49  
admin@mercacei.com  
suscripcion@mercacei.com  
publicidad@mercacei.com  
www.mercacei.com

**Secretaría de Redacción y Publicidad:** Estrella de la Lama  
Alcaide

**Administración:** Cristina Álvarez  
**Corresponsal América del Sur:**  
Leonardo Moral

**Suscripción:**  
MERCACEI semanal  
(46 nos al año)  
con MERCACEI Magazine  
(Trimestral)  
**Anual:** 236 €  
(Extranjero: 290 €)  
MERCACEI FAX  
(sólo para los suscriptores de MERCACEI)  
**Anual:** 155 €  
(Extranjero: 250 €)

**Imprime:**  
DuRaMo color, s.l.  
**Depósito Legal:**  
M 28733 - 1994  
ISSN  
1134 - 525 X

Publicación confidencial para uso  
exclusivo de los suscriptores.

Prohibida la reproducción total  
o parcial de textos o fotografías, sin  
autorización escrita de la Editorial.  
MERCACEI no se responsabiliza  
de las opiniones y criterios de sus  
colaboradores, tanto a nivel de  
redacción como de los mensajes  
publicitarios.

Esta publicación es miembro de la  
Asociación Española de Editoriales  
de Publicaciones Periódicas.

MERCACEI, 15/21 febrero 2010



1	Editorial	19	Aceituna de Mesa
2	Sumario	20	Actualidad
4	Mercado	• Ferias	
• Actualidad		21	Precios al Detall
11	Actualidad	22	Anuncios Breves
• Empresas		23	Agenda

España, Italia, Turquía, Australia,  
Estados Unidos, Chipre, Marruecos,  
Grecia, Argelia, Yugoslavia, Líbano,  
Jordania, Portugal, Arabia Saudí, Israel,  
Argentina, Montenegro, Palestina, Irán, Siria..

*iberica*  
**AMENDUNI**  
MAQUINARIA OLEICOLA

Amenduni Ibérica S.A. - Pl. Los Olivares, c/ Huélmo, parc. 19 - 23009 Jaén (España) Telf. 953 281 315  
Amenduni Nicola Spa - Via delle Mimose, 3 Zona Industriale - 71026 Mordugno BARI (Italy) Telf. 39 0805314910

## CON *NOMBRE* PROPIO

HORACIO GONZÁLEZ ALEMÁN será el nuevo secretario general de la Federación Española de Industrias de la Alimentación y Bebidas (FIAB), según acordó la Comisión Delegada de esta entidad, en sustitución de Jorge Jordana. Este nombramiento será ratificado y se realizará formalmente en la Asamblea General Ordinaria del próximo mes de mayo. Hasta la fecha, González Alemán ejercía el cargo de secretario general adjunto de la Federación.

[www.mercacei.com](http://www.mercacei.com)

## 6. Carta del director

Cuando la ignorancia ejerce magisterio

## 8. Opinión

Los ganaderos se extinguen  
C. J. Palacios

## 10. A fondo

El FEGA descarta que haya tasa láctea en el periodo 2009/10

## 12. La Solicitud Única de la PAC viene con cambios en 2010

## 14. Noticias

## 16. Agenda

## 18. Reportaje

SAT Lluisa, un modelo de explotación familiar  
M. Fernández

## 21. Informe

El Pig Póker  
A. Herranz

## 24. Mundo Veterinario

Prevalencia de la Salmonelosis en cerdos de cebo de España  
A. Carvajal, H. Argüello, K. García-Feliz, J. A. Collazos y P. Rubio

## 28. Producción

Mejora de la calidad seminal en inseminación artificial  
P. García-Casado, C. López, B. Pérez-Llano, R. Hernández, J. Ibáñez y J. Gosálvez



36. Tratamiento de datos en una explotación de caprino lechero  
R. Alonso Martín, C. Leal y F. A. Arrebola

42. Costes legislativos para el sector productor de huevos (I)  
D. Pazos, D. Lizaso, J. C. García y P. Alonso

## 48. Nutrición

Procesamiento del cereal para el control de la Acidosis Láctica Ruminal en el cebo  
A. Suárez, V. Pereira, J. Hernández, C. Castillo, P. Vázquez, J. Méndez, M. López, M. García y J. L. Benedito

## 54. Empresas

Lohmann Animal Health: retrato de una firma

## 56. 2010, el año de SISAAB en el SRBA

60. Salgem, una solución de Novus para el control de *Salmonella*  
X. Arbe

62. Alltech inaugura una oficina en España

## 63. Noticias de Empresas



**DIRECTOR:** Prof. Dr. y Dr. Carlos Buxadé Carbó. Catedrático U.D. Producciones Animales. ETSI Agrónomos UPM. **CONSEJO DE REDACCIÓN:** Prof. Dr. Jesús Vázquez Minguella. Director de la ETSIA. UPM. Dr. Ignacio Arranz. Director General del Foro Interministerial. Prof. Dr. Carlos de Blas. ETSIA. UPM. Prof. Dr. Vicente Gaudioso. Facultad de Veterinaria de León. Dr. Argimiro Daza. ETSIA. UPM. Dr. Marcelino Alvarez. Facultad de Veterinaria de León. Dr. Eduardo Angulo. ETSIA. Universidad de Lleida. Dr. Luciano Roppa. Consultor Internacional. Dr. Alfonso las Heras. Director Técnico de Veterinaria. D. Fernando de Antonio. Director del Dpto. de Ganadería. CCAE. Dña. Lucía Maesso Corral. Presidenta de Aeceriber. D. Joan Collell. Especialista en vacuno de leche. D. Joan Pineda. Asesor en vacuno de carne.

**EDITA:** EUMEDIA, S.A. **PRESIDENTE:** Eugenio Occhialini. **VICEPRESIDENTE:** José María Hernández.

**REDACCIÓN, ADMINISTRACIÓN Y PUBLICIDAD:** C/ Claudio Coello, 16, 1.º Dcha. 28001. Madrid. Tlf.: 91 426 44 30. Fax: 91 575 32 97. www.eumedia.es.

**REDACCIÓN:** Subdirector: Luis Mosquera. **Coordinación:** Alejandro Vicente. José Emilio Chao. Alfredo López. Elena Mármol. Arancha Martínez. Diego Juste. **E-mail:** mundoganadero@eumedia.es.

**DPTO. PUBLICIDAD:** **Directora:** Nuria Narbón. Carmen Férreo. Alberto Rabasco. Alberto Velasco. **Secretaría:** Cristina Cano. **E-mail:** publicidad@eumedia.es.

**Delegación en Cataluña:** Sergio Munill. Tlf.: 93 246 68 84. **E-mail:** s.munill@eumedia.es.

**Delegación zona sur:** Yolanda Robles. Tlf.: 958 15 30 35. **E-mail:** zonasur@eumedia.es

**DPTO. ADMINISTRACIÓN Y SUSCRIPCIONES:** **Administración:** Concha Barra. **Informática y suscripciones:** Mariano Mero. Mercedes Sendarrubias. Verónica Casas. **E-mail:** suscripciones@eumedia.es.

**DISEÑO Y MAQUETACIÓN:** Fernando Vazquez. **FOTO DE PORTADA:** Dpto. Genética F. de Biología. UAM. **FOTOMECÁNICA E IMPRESIÓN:** Imprimex. **DEP. LEGAL:** M-1069-90. I.S.S.N.: 0214-9192

EUMEDIA, S.A. no se identifica necesariamente con las opiniones de los artículos firmados. © Reservados los derechos fotográficos y literarios.

Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta publicación solo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley. Diríjase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos, www.cedro.org) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de la misma.



## LA REVISTA PROFESIONAL DE SANIDAD VEGETAL

**Dirección Editorial:** Gonzalo Irazo Pous

**Directora:** Lola Ortega Colomar

**Redactor Jefe:** Joan Benlloch Alcañiz

**Secretaría de Redacción:** Eva Samper Soria

**Consejo de Redacción:** Manuel Arroyo Varela (Madrid), Antonio Bello Pérez (Madrid), Juan Antonio Batalla (Valencia), Juan Ignacio Caballero García de Vinuesa (Sevilla), Domingo Cadahia Cienfuegos (Madrid), Pedro Castañera (Madrid), José Ramón Díaz (Madrid), Miguel Esparza (Pamplona), Alberto García de Luján y Gil de Bernabé (Jerez), Luis Navarro Lucas (Valencia), Luis de la Puerta (Valencia), Ricardo de Sebastián (Madrid), Juan José Tuset Barrachina (Valencia), José M.ª Vives de Quadras (Barcelona).

**Departamento de Suscripciones:** Eva Samper Soria

**Departamento Editorial:** Amparo Díaz Caballero

**Departamento Financiero:** Elena Comas



## PHYTOMA-España

C/ San Jacinto, 1 - 3 • 46008 Valencia  
Tel.: (96) 382 65 11 - Fax.: (96) 382 65 15  
phytoma@phytoma.com  
www.phytoma.com

**Edita:** M. V. Phytoma España, S.L.

**Traductor:** William Vansteenberghe

**Fotomecánica y fotocomposición:** Gráficas Papallona, S.C.V.

**Imprime:** Signo Gráfico (Alburquerque)

**Depósito legal:** V-1.042-1988

**ISSN:** 1131-8988

PHYTOMA ESPAÑA, independientemente de los esfuerzos que realiza para verificar y asegurar la exactitud de la información aparecida en sus páginas, no se responsabiliza de la opinión o inexactitud de los autores.

# Sumario

2 **BREVES AGRÍCOLAS**

4 **ACTUALIDAD**

8 **ACTUALIDAD-ENTREVISTA**

D. Alejandro Rodríguez Barea, Presidente del Comité Organizador del Symposium Nacional de Sanidad Vegetal  
**"El Symposium es un foro donde se debaten no sólo temas de actualidad sino también de futuro"**

10 **PHYTOAGENDA**

12 **OPINIÓN**

**Problemas a tener en cuenta**  
Leopoldo Arribas

13 **Por el campo...**

**La biotecnología y el mundo rural**  
José del Moral de la Vega

14 **La agricultura y sus tratados durante la Edad Media (I).**

**"Etimologías" de San Isidoro**  
J.V. Maroto

16 **INFORMACIÓN GENERAL**

**Incautados 3.250 litros de productos ilegales en Almería**

18 **El presupuesto de la Generalitat Valenciana en 2010 recorta en 58 millones de euros las partidas destinadas al sector agrario**

**La agricultura valenciana sufrirá drásticos recortes**

20 **REUNIONES Y CONGRESOS**

Tuvo lugar en el II Congreso Iberoamericano de la ciencia de las malezas celebrado en Lisboa  
**Entrega del Premio SEMH-Phytoma**

22 **Se celebraron en Murcia los días 18 y 19 de noviembre de 2009**

**II Jornadas de feromonas**  
Alfonso Lucas Espadas

26 **CON NOMBRE PROPIO**

D. José Vicente Maroto, Catedrático de Horticultura y Cultivos Herbáceos de la Universidad Politécnica de Valencia

**"Se observa en las materias clásicas de la Ingeniería Agronómica un descenso sustancial del peso específico de las enseñanzas"**

## 50 AÑOS ETSIA VALENCIA

30 **Elogio del Agrónomo**

V. Caballer

32 **Los cultivos leñosos en la Escuela Técnica Superior de Ingenieros Agrónomos de Valencia**

D. M. Salazar

36 **El Departamento de Biotecnología de la Universidad Politécnica de Valencia y sus aportaciones al desarrollo del sector agroalimentario**

J. Prohens, J. M.ª Bellés, M.ª A. Ferrús

42 **Entomología agrícola**

R. Vercher

45 **La unidad docente de Patología Vegetal de la Escuela Técnica Superior de Ingenieros Agrónomos de Valencia**

Unidad de Patología de la Universidad Politécnica de Valencia.

## I JORNADA SOBRE EL CONTROL BIOLÓGICO DE PLAGAS EN FRESÓN Y FRAMBUESA

52 **Se celebró el día 12 de noviembre en el Salón de Actos de la Cooperativa "Fresón de Palos", en Huelva.**

**La Jornada contó con una amplia asistencia de profesionales del sector**

53 **Control biológico de araña roja y trips en el cultivo del fresón**

F. García Mari

55 **Control de Lepidópteros**

T. Cabello

56 **PÁGINAS VERDES**

59 **PANORAMA EMPRESARIAL**





FEBRERO 2010

216



## LA REVISTA PROFESIONAL DE SANIDAD VEGETAL

**Dirección Editorial:** Gonzalo Irazo Pous

**Directora:** Lola Ortega Colomar

**Redactor Jefe:** Joan Benlloch Alcañiz

**Secretaría de Redacción:** Eva Samper Soría

**Consejo de Redacción:** Manuel Arroyo Varela (Madrid), Antonio Bello Pérez (Madrid), Juan Antonio Batalla (Valencia), Juan Ignacio Caballero García de Vinuesa (Sevilla), Domingo Cadahia Cicuendez (Madrid), Pedro Castañera (Madrid), José Ramón Díaz (Madrid), Miguel Esparza (Pamplona), Alberto García de Luján y Gil de Bernabé (Jerez), Luis Navarro Lucas (Valencia), Luis de la Puerta (Valencia), Ricardo de Sebastián (Madrid), Juan José Tuset Barrachina (Valencia), José M<sup>a</sup> Vives de Quadras (Barcelona).

**Departamento de Suscripciones:** Eva Samper Soría

**Departamento Editorial:** Amparo Díaz Caballero

**Departamento Financiero:** Elena Comas



**PHYTOMA-España**

C/ San Jacinto, 1 - 3 • 46108 Valencia

Tel.: (96) 382 65 11 - Fax.: (96) 382 65 15

phytoma@phytoma.com

www.phytoma.com

**Edita:** M. V. Phytoma España, S.L.

**Traductor:** William Vansteenbergh.

**Maquetación:** Gráficas Papallona, S.C.V.

**Imprime:** Signo Gráfico (Alborca).

**Depósito legal:** V-1.042-1988

**ISSN:** 1131-8988

PHYTOMA ESPAÑA, independientemente de los esfuerzos que realiza para verificar y asegurar la exactitud de la información aparecida en sus páginas, no se responsabiliza de la opinión o inexactitud de los autores.

# Sumario

2 **BREVES AGRÍCOLAS**

4 **ACTUALIDAD**

8 **PHYTOAGENDA**

10 **OPINIÓN**

**Medidas a punto de reactivar la economía**  
Leopoldo Arribas

11 **Por el campo...**

**La mosca de la aceituna**  
José del Moral de la Vega

12 **REUNIONES Y CONGRESOS**

La ciudad de Sevilla acogió el 11<sup>o</sup> Symposium Nacional de Sanidad Vegetal  
**La nueva Directiva Europea de Fitosanitarios pasa por adaptar los Planes Nacionales a los territorios**

16 **PREMIOS SEMh-PHYTOMA**

**Biodiversidad funcional: la depredación de semillas de malas hierbas en cereales de invierno**  
B. Baraibar, P.R. Westerman E. Carrión, J. Recasens

20 **PREMIOS SEMh**

**Modelo de hidrotiempo para la salida de la dormición en semillas de *Lithospermum arvense***  
G.R. Chantre, M.R. Sabbatini, G.A. Orioli

## TRANSFERENCIA TECNOLÓGICA

24 **MALHERBOLÓGIA**

**Evaluación de alternativas biodegradables al uso del polietileno como cubierta de suelo para el control de malezas**  
A. Anzalone, A. Cirujeda, C. Zaragoza y J. Aibar

28 **Modelización de la emergencia de *Bromus diandrus***

**en cereales de invierno en sistemas de siembra directa**  
A. L. García, J. Torra, A. Royo, J. Recasens, C. Maján y C. Cantero

34 **MAQUINARIA DE APLICACIÓN**

**Investigación para mejorar la calidad de las aplicaciones de fitosanitarios en viña**  
E. Gil, J. Llorens y J. Llop

40 **Equipos de aplicación de herbicidas para cultivos extensivos**

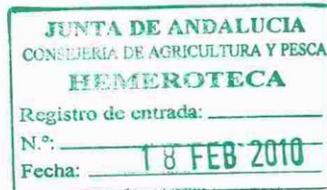
J.A. Boto Fidalgo

46 **I + D EN LAS EMPRESAS**

**Una nueva estrategia para el control biológico de mosca blanca y *Tuta absoluta* en tomate.**  
F.J. Calvo y J.E. Belda y A. Giménez

53 **PÁGINAS VERDES**

56 **PANORAMA EMPRESARIAL**



JUNTA DE ANDALUCIA

Barcelona Spain ISSN: 0214-1858

HEMEROTECA

Registro de entrada: \_\_\_\_\_

N.º: \_\_\_\_\_

Fecha: 08 FEB 2010

SCIENTIA MARINA  
CONTENTS

Foreword.....	9
Gordo, L.S. – Black scabbardfish ( <i>Aphanopus carbo</i> Lowe, 1839) in the southern Northeast Atlantic: considerations on its fishery.....	11-16
STOCK STRUCTURE	
Neves, A., A.R. Vieira, I. Farias, I. Figueiredo, V. Sequeira and L.S. Gordo. – Reproductive strategies in black scabbardfish ( <i>Aphanopus carbo</i> Lowe, 1839) from the NE Atlantic .....	19-31
Vieira, A.R., I. Farias, I. Figueiredo, A. Neves, B. Morales-Nin, V. Sequeira, M.R. Martins and L.S. Gordo. – Age and growth of black scabbardfish ( <i>Aphanopus carbo</i> Lowe, 1839) in the southern NE Atlantic.....	33-46
Farias, I., A.R. Vieira, L.S. Gordo and I. Figueiredo. – Otolith shape analysis as a tool for stock discrimination of the black scabbardfish, <i>Aphanopus carbo</i> Lowe, 1839 (Pisces: Trichiuridae), in Portuguese waters.....	47-53
Santos, M.J., A. Saraiva, C. Cruz, J.C. Eiras, M. Hermida, C. Ventura and J.P. Soares. – Use of parasites as biological tags in stock identification of the black scabbardfish, <i>Aphanopus carbo</i> Lowe, 1839 (Osteichthyes: Trichiuridae) from Portuguese waters..	55-62
Bordalo-Machado, P., A.C. Fernandes, I. Figueiredo, O. Moura, S. Reis, G. Pestana and L.S. Gordo. – The black scabbardfish ( <i>Aphanopus carbo</i> Lowe, 1839) fisheries from the Portuguese mainland and Madeira Island.....	63-76
Costa, V., H.M. Lourenço, I. Figueiredo, L. Carvalho, H. Lopes, I. Farias, L. Pires, C. Afonso, A.R. Vieira, M.L. Nunes and L.S. Gordo. – Mercury, cadmium and lead in black scabbardfish ( <i>Aphanopus carbo</i> Lowe, 1839) from mainland Portugal, the Azores and Madeira archipelagos .....	77-88
Gordo, L.S., I. Baptista, L. Carvalho, V. Costa, C. Cruz, J.C. Eiras, I. Farias, I. Figueiredo, H. Lourenço, P. Bordalo-Machado, A. Neves, M.L. Nunes, S. Reis, M.J. Santos, A. Saraiva and A.R. Vieira. – Stock structure of black scabbardfish ( <i>Aphanopus carbo</i> Lowe, 1839) in the southern northeast Atlantic .....	89-101
FISH QUALITY	
Bandarra, N.M., I. Batista and M.L. Nunes. – Chemical composition and nutritional value of raw and cooked black scabbardfish ( <i>Aphanopus carbo</i> ) .....	105-113
Cruz, C., A. Saraiva, M.J. Santos, J.C. Eiras, C. Ventura, J.P. Soares and M. Hermida. – Parasitic infection levels by <i>Anisakis</i> spp. larvae (Nematoda: Anisakidae) in the black scabbardfish <i>Aphanopus carbo</i> (Osteichthyes: Trichiuridae) from Portuguese waters .....	115-120
Subject index.....	121

**JUNTA DE ANDALUCÍA**  
**CONSEJERÍA DE AGRICULTURA Y PESCA**  
**HEMEROTECA**  
Registro de entrada: \_\_\_\_\_  
N.º: \_\_\_\_\_  
Fecha: 05 FEB 2010

SUMARIO

**Edita**  
**La Semana Vitivinícola, S.L.**

**Dirección**  
Salvador Manjón Estela  
direccion@sevi.net

**Jefa de Redacción**  
Eva Zapico  
ezapico@sevi.net

**Secretaría**  
Alicia Olcina

**Asesores técnicos:**  
Isabel López-Cortés

**Traducciones**  
Laura Gómez

**Dirección comercial**  
Fernando Manjón  
comercia@sevi.net

**Publicidad**  
Editorial y Vino S.L.L.

**Informática**  
Sergio Delamo  
sdelamo@sevi.net

**Diseño gráfico**  
Tere Merino  
tmerino@sevi.net

**Librería**  
Jesús Espuig  
libreria@sevi.net

**Expediciones**  
José Quilis  
jqulis@sevi.net

**Maquetación**  
Editorial y Vino S.L.L.

**Redacción, publicidad y suscripciones**  
Edificio Albufera Center,  
Plaza Alquería de la Culla, 4,  
Despacho 1007. 46910 Alfafar  
(VALENCIA)  
Tels. 963 749 500 - 902 430 229  
Fax 963 749 501  
Emp. Períod. Ind. núm. 80  
ISSN 0037-184X  
Exclusiva Publicidad-Medio-  
núm. 419  
Depósito legal: V.181-1958 -  
CIF: B97297055

<http://www.sevi.net>  
semanavi@sevi.net

La publicación de artículos en esta revista no implica el que *La Semana Vitivinícola* comparta los criterios de sus firmantes ni se responsabilice de su contenido. Prohibida la reproducción total o parcial de los artículos e informaciones publicadas a menos que se cite la procedencia.

**Impresión**  
Signo Gráfico, S.L.

**ECONOMÍA** 127 Menos volumen para destilación en 2009-2010  
**Alfredo López**

**ECONOMÍA** 129 Avance de producción  
**SeVi**

130 El vino en femenino  
**OEMV**

**OPINIÓN** 132 Desaparece el Departamento de Viticultura del ITACYL  
**Salvador Manjón**

**COMARCAS** 133 Rioja insiste en la promoción contra la crisis  
**José Lumberras**

134 La Civivox oferta cuatro cursos de cata en Pamplona  
Álava obtiene la certificación ISO/IEC  
**Maite Bacaicoa**

135 La producción de Baleares se incrementa un 14,8%  
**Norka M. López**

136 Línea ascendente para las ventas gallegas  
**Gema Cortina**

137 El cava extremeño sobrevive a la crisis  
**Tania Agúndez**

138 Un paso más a favor del vino  
**Manuel Soria**

**EXTRANJERO** 140 Pronóstico de cosecha 2010 en Argentina  
**Paola Perticarari**

142 MUNDO VINO

**CONGRESOS** 143 Abierto el plazo de presentación al Foro del Vino  
**SeVi**

**CONCURSOS** 143 Se abre la inscripción para el Concurso de Bruselas  
**SeVi**

144 EMPRESAS

145 MERCADOS

158 OFERTAS Y DEMANDAS

160 DE NUESTRA LIBRERÍA

Más información en [www.sevi.net](http://www.sevi.net)



El papel de esta revista ha sido evaluado y certificado para satisfacer los requisitos del Programa de Reconocimiento de los Sistemas de Certificación Forestal (PEFC)/Cadena de Custodia



**JUNTA DE ANDALUCIA**  
**CONSEJERÍA DE AGRICULTURA Y PESCA**  
**HEMEROTECA**

Registro de entrada: **SUMARIO**

N.º: **04 FEB 2010**

Fecha: **04 FEB 2010**

**Edita**

La Semana Vitivinícola, S.L.

**Dirección**

Salvador Manjón Estela  
 direccion@sevi.net

**Jefa de Redacción**

Eva Zapico  
 ezapico@sevi.net

**Secretaría**

Alicia Olcina

**Asesores técnicos:**

Isabel López Cortés

**Traducciones**

Laura Gómez

**Dirección comercial**

Fernando Manjón  
 comercial@sevi.net

**Publicidad**

Editorial y Vino S.L.L.

**Informática**

Sergio Delamo  
 sdelamo@sevi.net

**Diseño gráfico**

Tere Merino  
 tmerino@sevi.net

**Librería**

Jesús Espuig  
 libreria@sevi.net

**Expediciones**

José Quilis  
 jqulis@sevi.net

**Maquetación**

Editorial y Vino S.L.L.

**Redacción, publicidad**

**y suscripciones**

Edificio Albufera Center,  
 Plaza Alquería de la Culla, 4,  
 Despacho 1007, 46910 Alfafar  
 (VALENCIA)  
 Tels. 963 749 500 - 902 430 229  
 Fax 963 749 561  
 Emp. Períod. Ind. núm. 80  
 ISSN 0037-184X  
 Exclusiva Publicidad-Medio-  
 núm. 419  
 Depósito legal: V.181-1958 -  
 CIF: B97297055

<http://www.sevi.net>

semanav@sevi.net

La publicación de artículos en esta revista no implica el que La Semana Vitivinícola comparte los criterios de sus firmantes ni se responsabiliza de su contenido. Prohibida la reproducción total o parcial de los artículos e informaciones publicadas a menos que se cite la procedencia.

**Impresión**

Signo Gráfico, S.L.

	179	Las cooperativas optan por la anterior OCM
	171	La superficie de viñedo en España
	173	Revisión de la promoción agroalimentaria <b>Alfredo López</b>
	175	En busca de la afición al vino <b>OEMV</b>
<b>INDUSTRIA AUXILIAR</b>	178	Peligro en los alcornoques <b>Agencias</b>
<b>COMARCAS</b>	179	Los viticultores riojanos se revelan <b>José Lumbreras</b>
	180	Grandes Pagos de España aterrizan en Zaragoza <b>Mariano Navascués</b>
	181	V.T. Castellón: el renacer de una identidad <b>Luis Comino</b>
	182	Plan de ayuda al vino de Jerez <b>Francisco Acedo</b>
	183	MUNDO VINO
<b>EXTRANJERO</b>	184	Oporto obtiene el peor resultado de la década <b>Marc Barros</b>
<b>SALONES</b>	186	Noveno Encuentro Verema <b>SeVi</b>
	191	MERCADOS
<b>OLIVICULTURA</b>	209	Las D.O.P. del aceite en España <b>SeVi</b>
	217	Panel oficial de cata de aceite de la CV <b>M. Luisa Ruiz e I. López-Cortés</b>
	220	MUNDO ACEITE
	222	OFERTAS Y DEMANDAS
	224	DE NUESTRA LIBRERÍA

Y además en **www.sevi.net**

El PP califica de 'inadmisible' la pérdida de 17,6 M€ en 2009  
**A. López**

Estudio de la leonardita en viticultura  
**Efe**



El papel de esta revista ha sido evaluado y certificado para satisfacer los requisitos del Programa de Reconocimiento de los Sistemas de Certificación Forestal (PEFC)/Cadena de Custodia



Registro de entrada: \_\_\_\_\_

N.º: \_\_\_\_\_

Fecha: 08 FEB 2010

SUMARIO

ECONOMÍA	241	Signos de recuperación en las exportaciones <b>OEMV</b>
	243	Plan de Actividades de Vino del ICEX 2010 <b>Alfredo López</b>
	244	Aumenta el consumo en hogares <b>OEMV</b>
COMARCAS	246	Tercera reunión del Debatdevi <b>Javier Grandá</b>
	247	Producción ecológica en Baleares <b>Norka M. López</b>
	248	Fiesta de las Cuadrillas de Parranda <b>Maria José Hernández</b>
	249	'Extremadura y sus vinos' <b>Tania Agúndez</b>
	250	MUNDO VINO
EXTRANJERO	251	Nuevo mapa vitícola para Chile <b>Paola Perticarari</b>
CONCURSOS	252	Guillaume Glories, Mejor Sumiller de España <b>Luis Moreno</b>
ENOTURISMO	254	Acevin creará un observatorio del enoturismo <b>Efe</b>
	256	MERCADOS
	270	OFERTAS Y DEMANDAS
	272	DE NUESTRA LIBRERÍA

Y además en [www.sevi.net](http://www.sevi.net)

COMARCAS	La D.O. Navarra satisfecha tras su paso por Madrid Fusión <b>Maite Bacaicoa</b>
SALONES	Vinoble 2010 logra dos tercios de los expositores <b>Sevi</b>
EXTRANJERO	Pacto al alza entre los importadores de vino en Rusia <b>Agencias</b>

Edita  
**La Semana Vitivinícola, S.L.**

Dirección  
Salvador Manjón Estela  
[direccion@sevi.net](mailto:direccion@sevi.net)

Jefa de Redacción  
Eva Zapico  
[ezapico@sevi.net](mailto:ezapico@sevi.net)

Secretaría  
Alicia Oleina

Asesores técnicos:  
Isabel López-Cortés

Traducciones  
Laura Gómez

Dirección comercial  
Fernando Manjón  
[comercial@sevi.net](mailto:comercial@sevi.net)

Publicidad  
Editorial y Vino S.L.L.

Informática  
Sergio Delamo  
[sdelamo@sevi.net](mailto:sdelamo@sevi.net)

Diseño gráfico  
Tere Merino  
[tmerino@sevi.net](mailto:tmerino@sevi.net)

Librería  
Jesús Espuig  
[libreria@sevi.net](mailto:libreria@sevi.net)

Expediciones  
José Quilis  
[jquilis@sevi.net](mailto:jquilis@sevi.net)

Maquetación  
Editorial y Vino S.L.L.

Redacción, publicidad  
y suscripciones  
Edificio Albufera Center,  
Plaza Alquería de la Culla, 4,  
Despacho 1007, 46910 Alfafar  
(VALENCIA)  
Tels. 963 749 500 - 902 430 229  
Fax 963 749 561  
Emp. Períod. Ind. núm. 80  
ISSN 0037-184X  
Exclusiva Publicidad-Medio-  
núm. 419  
Depósito legal: V.181-1958 -  
CIF: B97297055

<http://www.sevi.net>  
[semanav@sevi.net](mailto:semanav@sevi.net)

La publicación de artículos en esta revista no implica el que **La Semana Vitivinícola** comparta los criterios de sus firmantes ni se responsabilice de su contenido. Prohibida la reproducción total o parcial de los artículos e informaciones publicadas a menos que se cite la procedencia.

Impresión  
Signo Gráfico, S.L.



El papel de esta revista ha sido evaluado y certificado para satisfacer los requisitos del Programa de Reconocimiento de los Sistemas de Certificación Forestal (PEFC)/Cadena de Custodia



Edita  
**La Semana Vitivinícola, S.L.**

Dirección  
Salvador Manjón Estela  
direccion@sevi.net

Jefa de Redacción  
Eva Zaplao  
ezapico@sevi.net

Secretaría  
Alicia Olcina

Asesores técnicos:  
Isabel López-Cortés

Traducciones  
Laura Gómez

Dirección comercial  
Fernando Manjón  
comercial@sevi.net

Publicidad  
Editorial y Vino S.L.L.

Informática  
Sergio Delamo  
sdelamo@sevi.net

Diseño gráfico  
Amparo Manjón  
amanjon@sevi.net

Librería  
Jesús Espuig  
libreria@sevi.net

Maquetación  
Editorial y Vino S.L.L.

Redacción, publicidad  
y suscripciones  
Edificio Albufera Center,  
Plaza Alquería de la Culla, 4,  
Despacho 1007. 46910 Alfafar  
(VALENCIA)  
Tels. 963 749 500 - 902 430 229  
Fax 963 749 561  
Emp. Períod. Ind. núm. 80  
ISSN 0037-184X  
Exclusiva Publicidad-Medio-  
núm. 419  
Depósito legal: V.181-1958 -  
CIF: B97297055

<http://www.sevi.net>  
semanavi@sevi.net

La publicación de artículos en esta  
revista no implica el que  
*La Semana Vitivinícola* comparta  
los criterios de sus firmantes ni se  
responsabilice de su contenido.  
Prohibida la reproducción total  
o parcial de los artículos e informa-  
ciones publicadas a menos que se  
cite la procedencia.

Impresión  
Signo Gráfico, S.L.

JUNTA DE ANDALUCIA  
CONSEJERÍA DE AGRICULTURA Y PESCA  
**BIEMEROTECA**

Registro de entrada: \_\_\_\_\_

N.º \_\_\_\_\_  
V.º \_\_\_\_\_  
18 FEB 2010

SUMARIO

- ECONOMÍA** 288 El FEGA aprueba las primas de arranque  
290 La Olve gana 39 nuevas resoluciones  
*Alfredo López*
- COMARCAS** 295 Datos de cosecha de Bizkaiko Txakolina  
295 Medidas agroambientales en viñedos navarros  
*Maite Bacaicoa*
- CONCURSOS** 296 Premio Nacional de la Prensa del Vino 2009  
*AEPEV*  
298 Premios Vino Cuidadoso 2010  
*SeVi*  
298 Concurso de fotografía de ASA  
*SeVi*
- SALONES** 299 Todo listo para Biofach 2010  
*SeVi*  
300 MUNDO VINO
- EXTRANJERO** 301 China, esperanza para la exportación  
*José Luis Murcia*  
303 Enoturismo portugués  
*Marc Barros*  
305 MERCADOS  
318 OFERTAS Y DEMANDAS  
320 DE NUESTRA LIBRERÍA

Y además en [www.sevi.net](http://www.sevi.net)

- CONGRESOS** La Spanish Wine Education llega a Asia  
*SeVi*
- ECONOMÍA** La etiqueta se transforma en anuncio  
*Pilar Mazo*
- CONCURSOS** Premios Verema.com  
*Luis Moreno*
- COMARCAS** Nace la Asociación de Sumilleres de Extremadura  
*SeVi*

Foto portada Vinoélite



El papel de esta revista ha sido evaluado y certificado para satisfacer los requisitos del Programa de Reconocimiento de los Sistemas de Certificación Forestal (PEFC)/Cadena de Custodia



### 3 Plan de choque

El presidente del Gobierno se compromete a poner en marcha un plan de apoyo para la agricultura

### 6 Daños en Huelva

El cultivo de fresa en un 40% las pérdidas en la campaña de fresa de "primera floración"



# valencia fruits



Fundado por José Ferrer Camarena  
Edita Sucro SL  
Hernán Cortés 5  
46004 Valencia Spain  
Tel 963 525 301  
Fax 963 525 752  
www.valenciafruits.com  
info@valenciafruits.com  
Año XLVIII  
Número 2.429  
12 de enero de 2010  
3 euros



### Esta Semana

- 3 El sector platanero de Canarias recibe 70 millones de euros del Programa Comunitario de Apoyo (POSEI)
- 4 "El reto 2010 se llama Zapatero". Artículo de opinión de Cirilo Armandis (Presidente de las Cooperativas Hortofrutícolas de España)
- 6 Los productores ingleses de tomate avanzan en investigación y desarrollo para mejorar la competitividad
- 7 AVA-Asaja lamenta la pasividad ante la amenaza de la Mancha negra y el Greening

CONSULTE NUESTRA EDICIÓN ELECTRÓNICA: WWW.VALENCIAFRUITS.COM

## La exportación hortofrutícola descende durante el año 2009

Las estimaciones de Fepex reflejan la pérdida de competitividad del sector

► VALENCIA FRUITS. REDACCIÓN. El balance del año 2009 se cerrará con un retroceso de los volúmenes de exportación de frutas y hortalizas con relación a 2008, reduciéndose en un 3% y totalizando 8.1 millones de toneladas. En valor también se prevé una caída del 4%, totalizando 7.600 millones de euros frente a los 8.000 de 2008, según las estimaciones realizadas por Fepex. La Federación Española de Asociaciones de Productores y Exportadores de Frutas, Hortalizas y



### 4 Plátano canario

Asprocan reclama un mayor control sobre la banana de importación que recala en la UE

### 8 Citricultura

La investigación de plantones de cítricos se ve afectada por la peor campaña de la historia



# valencia fruits



Fundado por José Ferrer Camarena  
Edita Sucro SL  
Hernán Cortés 5  
46004 Valencia Spain  
Tel 963 525 301  
Fax 963 525 752  
www.valenciafruits.com  
info@valenciafruits.com  
Año XLVIII  
Número 2.430  
19 de enero de 2010  
3 euros



### Esta Semana

- 3 Asaja, COAG y UPA consideran inasumible la nueva subida de las tarifas eléctricas
- 6 Los costes de confección influyen decisivamente en el precio final del pimiento verde
- El comercio de frutas y hortalizas de IV Gama crece un 6,4% en el año 2009
- 7 Las cotizaciones de las hortalizas almerienses se incrementan tras el temporal
- Fecoam cierra el balance del año 2009 con pérdidas de 157 millones de euros
- La diferencia de precios entre origen y destino aumentó un 9% en el último año
- 8 El desbordamiento del río Ebro ha inundado 10.000 hectáreas en la

## El valor de la exportación de fruta de hueso bajó en 2009

Fepex afirma que la fuerte presión sobre los precios marcó la pasada campaña

► VALENCIA FRUITS. REDACCIÓN. El balance final de la temporada de fruta de hueso española, que incluye melocotón, nectarina, cereza, ciruela y albaricoque, arroja unos resultados económicos negativos que ponen de manifiesto las dificultades que atraviesa este sector. Los datos presentados por Fepex reflejan que la campaña 2009 concluyó, con relación a 2008, con un incremento del volumen exportado del 6%, totalizando 729.472 toneladas, y con un descenso del 4% en valor, alcanzando una cifra de 678,7 millones de euros. Los envíos al exterior de nectarina, la principal fruta de hueso



### 3 Importación

En noviembre la importación española de frutas y hortalizas se redujo en volumen y valor

### 8 Daños temporal

Asaja cifra en 130 millones de euros los daños causados por el temporal en Andalucía



# valencia fruits



Fundado por José Ferrer Camarena

Edita Sucro SL  
Hernán Cortés 5  
46004 Valencia Spain  
Tel 963 525 301  
Fax 963 525 752  
www.valenciafruits.com  
info@valenciafruits.com  
Año XLVIII  
Número 2.431  
26 de enero de 2010  
3 euros



## Esta Semana

- 3 El calabacín alcanza unas cotizaciones "irreales"
- 4 Acuerdo para la promoción de la patata temprana andaluza  
Campana para publicitar Murcia a través de sus frutas y hortalizas
- 6 La Junta de Andalucía anuncia acciones para reforzar la imagen del sector fresco  
Interfresa: indignación frente al acuerdo con Marruecos  
Incumplimientos en los tratos de compraventa de cítricos
- 7 La rentabilidad del sector arrocero valenciano se hunde un 45 por ciento  
Extremadura convoca ayudas para impulsar el asesoramiento

CONSULTE NUESTRA EDICIÓN ELECTRÓNICA: WWW.VALENCIAFRUITS.COM

## Noviembre fue nefasto para la exportación de hortalizas

El precio medio de los envíos se desplomó un 44% durante este mes

► VALENCIA FRUITS. REDACCIÓN. El precio medio de exportación de las hortalizas españolas se desplomó un 44% durante noviembre de 2009 con relación al mismo mes de 2008, pasando de 1,21 euros/kilo a 0,68 euros/kilo, debido a las crisis de precios en las principales hortalizas exportadas como tomate, pepino o lechuga. El precio medio del kilo de tomate enviado al exterior disminuyó un 25,6%, el de pepino cayó un 31,4% y el de lechuga un 31,6%, según la información difundida por Fepex.

Por el contrario, la cotización media de las frutas exportadas en noviembre no se ha reducido, se ha incrementado en un 10%, con relación a las cifras de



### 3 Análisis del sector

El Ministerio y Fepex se reunieron para analizar la competitividad y la situación del sector

### 7 Balance de daños

El Ministerio y Fepex se reunieron para analizar la competitividad y la situación del sector



# valencia fruits



Fundado por José Ferrer Camarena

Edita Sucro SL  
Hernán Cortés 5  
46004 Valencia Spain  
Tel 963 525 301  
Fax 963 525 752  
www.valenciafruits.com  
info@valenciafruits.com  
Año XLVIII  
Número 2.432  
2 de febrero de 2010  
3 euros



## Esta Semana

- 3 Asprocan ha iniciado ya los trámites para que el Plátano de Canarias cuente con una Denominación de Origen  
Asaja Murcia califica de "moderadamente satisfactoria" la campaña de hortalizas de invierno
- 4 Artículo de opinión de Cirilo Armandis, presidente de las Cooperativas Hortofrutícolas de España
- 6 Fruit Attraction espera reunir a 450 expositores en la edición de 2010
- 7 Cooperativas Agroalimentarias Castilla-La Mancha ha puesto en marcha el proyecto denominado "Coopera en verde"

CONSULTE NUESTRA EDICIÓN ELECTRÓNICA: WWW.VALENCIAFRUITS.COM

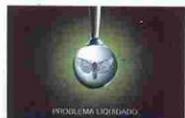
## El Consejo de Ministros fija las ayudas de la PAC en 2010 y 2011

Los agricultores podrán presentar su solicitud única hasta el 30 de abril

► VALENCIA FRUITS. REDACCIÓN. El Consejo de Ministros aprobó el 29 de enero un Real Decreto sobre la aplicación en 2010 y 2011 de los pagos directos a la agricultura y a la ganadería. Esta norma concreta las ayudas que pueden solicitar los agricultores españoles en ese periodo y supone el último eslabón de la reforma denominada "chequeo médico de la política agrícola común".

Las ayudas directas de la Política Agrícola Común (PAC) cuen-





**WARRIOR**  
Asociación de Agricultores y Ganaderos de España

**DIRECTOR:**

Jaime Lamo de Espinosa. Dr. Ingeniero Agrónomo y Economista. Catedrático ETSIA (UPM).

**COMITÉ TÉCNICO-CIENTÍFICO:**

Alberto Ballarín Marcial. Abogado. Madrid.  
Julión Briz E. Catedrático ETSIA (UPM).  
Tomás G. Azcárate. Dr. Ing. Agrónomo, Dirección General Agricultura (UE).  
Enrique Falcó y Carrón. Dr. Ingeniero Agrónomo, Empresario agrario.  
Fernando Gil Albert. Catedrático ETSIA (UPM).  
Emilio Godia. Empresario agrario.  
Javier López de la Puerta. Empresario agrario.  
Manuel Ramón Llamas Madurga. Catedrático Hidrogeología.  
Rafael Manuel Jiménez Díaz. Catedrático ETSIAM (UC).  
Jaime Ortiz-Cañavate. Catedrático ETSIA (UPM).  
Santiago Planas. Dr. Ingeniero Agrónomo.  
Pedro Urbano. Catedrático ETSIA (UPM).  
Luis López Bellido. Catedrático ETSIAM (UC).  
Ramón Alonso Sebastián. Catedrático ETSIA (UPM).

**EDITA:** EUMEDIA, S.A.

**PRESIDENTE:** Eugenio Oochlalini.

**VICEPRESIDENTE:** José M.ª Hernández.

**EUMEDIA, S.A. REDACCIÓN, ADMINISTRACIÓN Y PUBLICIDAD:**

CLAUDIO COELLO, 16, 1.ª Dcha. - 28001 MADRID  
TELEF.: 91 426 44 30/91 578 05 34.  
TELEFAX: 91 575 32 97. - www.eumedia.es

**REDACCIÓN:** e-mail: redaccion@eumedia.es

Subdirector: Luis Mesquera.

Coordinación técnica: Elena Mármol.

Coordinación periodística: Arancha Martínez, Alfredo López, Alejandro Vicente, Jose E. Chao, Diego Juste.

**DISEÑO GRÁFICO Y MAQUETACIÓN:**

Marina García.

**DEPARTAMENTO PUBLICIDAD:** publicidad@eumedia.es

Directora: Nuria Narbón.  
Carmen Fierro, Alberto Rabasco, Alberto Velasco, Carmen Montes, Cristina Cano.

**DELEGACIONES COMERCIALES:**

Cataluña: Sergio Munní.  
Teléf.: 93 246 68 84. Fax: 93 246 68 84.  
Zona Sur: Yolanda Robies.  
Teléf. y fax: 958 15 30 35.

**DPTO. ADMINISTRACIÓN Y SUSCRIPCIONES:**

Concha Barra (administración).  
Mariano Mero (informática y suscripciones).  
Mercedes Sendarrubias y Verónica Casas (suscripciones).  
suscripciones@eumedia.es

ISSN: 1133-8938. Depósito Legal: M-3390-1994

**FOTOMECÁNICA E IMPRESIÓN:** IMPRIMEX.

EUMEDIA, S.A., no se identifica necesariamente con las opiniones recogidas en los artículos firmados.  
© Reservados todos los derechos fotográficos y literarios.



Vida Rural es miembro de Eurofarm, Asociación de las revistas agrarias más importantes de Europa.

Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta publicación solo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley. Diríjase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos, www.cedro.org) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de la misma.

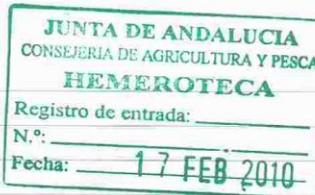
**ACTUALIDAD**

Carta del director **3**

Meteorología **7**

En Portada **8**

Ferias y Congresos **12**



**ENTREVISTAS**

Julio Fernández, presidente de Ansemat. Redacción Vida Rural. **16**

Fernando Marcén, presidente de Cooperativas Agro-alimentarias. Redacción Vida Rural. **18**

**INFORMES**

Medidas de orden económico y normativo para superar la crisis en el cultivo del melocotón. Ignasi Iglesias. **22**

Métodos de mantenimiento del suelo en cultivos en España. Redacción Vida Rural. **26**

**CULTIVOS**

El secuestro de carbono en la agricultura de secano mediterránea. Rafael López-Bellido, José Mª Fontán y Luis López-Bellido. **34**

Contaminación por nitratos asociada a la fertilización nitrogenada del maíz. Lloveras, J.; Cela. S.; Berenguer P., Santiveri, F.; Quilez, D., Yagüe, M.R e Isla, R. **40**

**DOSSIER FRUTALES DE HUESO**

**46**

Producción, innovación varietal y el mercado del melocotón en España

Control de la podredumbre parda en melocotones y nectarinas del Valle del Ebro

Manejo del riego en el cultivo del melocotonero

Incidencia y control de la mosca mediterránea de la fruta y trips en frutales de hueso

Situación de la anarsia y la grafolita en plantaciones de la zona frutícola del Valle del Ebro



**NOVEDADES FIMA 2010**

**81**

**AGROLIBRERÍA**

**120**